

COURRIER DES LECTEURS

Je suis surpris, dans l'article PLIAGES et VOLUMES, par le terme «volume» pour désigner les objets décrits. Pour ma part, j'aurais utilisé le terme SOLIDE pour désigner collectivement ces tétraèdres, hexaèdres, etc. Il me semble que «volume» ne désigne qu'une grandeur attachée à ces objets : la «place qu'ils prennent dans l'espace» (leur encombrement). Comme ce n'est qu'une question de vocabulaire (donc une convention), l'auteur pourrait décider d'utiliser le terme «volume» dans le sens choisi, mais alors de quel terme use-t-il pour désigner ce que j'appelle «volume» et qui peut se mesurer en cm^3 par exemple ?

Je dois d'ailleurs constater que cette confusion de vocabulaire est très largement répandue dans les ouvrages français.

Enfin, je suis convaincu, que les «libertés de vocabulaire» sont à l'origine de pas mal de problèmes de compréhension dans les cours.

Cela étant, permettez à un abonné depuis le n° 1, de dire sa satisfaction de ce que la revue Grand N ne soit pas morte.

H. EMONTSPOHL, Theux, Belgique

D'accord pour la critique d'un point de vue mathématique. Cependant, le petit Larousse français donne pour définition du mot volume : «mesure de l'espace à trois dimensions occupé par un corps» et «espace occupé par un corps». C'est dire la fréquence de telles «libertés de vocabulaire». Bénéficierons-nous de circonstances atténuantes ? Nous essaierons d'être plus vigilants.

ANNEXE 2

VOUS AVEZ DIT VOLUME ?

Voici les réponses de 16 élèves d'une classe de CM₂ à qui la définition du mot «volume» avait été demandée*

Etienne : Le mot volume est un peu pré pareille que l'aire d'un rectangle ou d'un carré et sa peu être beaucoup de bruit, du vacarme.

Emmanuel : Volume a plusieurs définitions. Sur les chaines stéréo, il y a un bouton qui indique le volume. C'est à dire que ce bouton sère à monter ou dessendre le son.

Nathalie : sur les télévision ou sur les tournes disques il y a marqué volume : qui veut dire le son. Exemple : on monte le volume de la télévition. Mais je pense que volume veut dire bien d'autres chauses que se que j'ai marqué.

David : Emploie courament pour la mesure de son, à la télé, la radio, le magnétophone, petites graduations permetant le son de monter ou de descendre suivant nos positions, la sonorité des personnes qui nous entourent ou notre ouie dévenopé ou peu.

Stéphanie : Le mot volume a plusieurs définitions. Le volume de la pièce es de 20 m² ! Le volume ve dire pareil que l'aire. Le volume pour moi est la largeur par la longueur de la pièce. Le volume est aussi le son qui est inscrit sur les boutons des télévisions. Volume veut aussi exprimé l'épaisseur d'un dictionnaire par exemple.

Jean-Michel : Le mot volume est une quantité de quelque chose exemple : un petit volume ou un grand volume. Je verse un petit volume d'eau dans une bouteille. Un volume (grand) est aussi le maximum de ce que peut contenir quelque chose.

Claire : 1/exemple : Il y a une couverture je grisse des ballons ou des choses dessous cela me donne un volume. Volume mot de la famille volumineux sinonime beaucoup. Quand il y a beaucoup de choses entassés cela me donne un volume.
2/ volume de télévision : monter le son.

Joël : Exemple : le volume du coffre d'une voiture et l'intérieur. Le volume est par exemple de 400 dm³. Il y a beaucoup d'objets dont on prend le volume pour savoir combien on peut mettre de jouets ...

Cécile : Et le synonyme de degrès je crois. Il y a des volumes dans l'électricité exemple : Une ralonge doit être branché dans une prise de 120 volumes et qu'on la branche dans une prise 430 volumes ça l'abimera. Mon frère faisait des maths avec des volumes mais je ne sais pas ce que c'étaient. Il y a aussi en sport les volumes pour les groupes poussines, jeunesse, ninimes et aussi beaucoup d'autres.

* Extrait de Grand N n° 30, juin 1983.

Stéphane : le volume veut dire le son le bruit le vacarme, quand on dit "que de volume" que de bruit. Quand on entend de la musique et que ça fait du bruit "quel volume".

Emilie : Le mot volume veut dire le son où le volume est de 5 m². Le volume à plusieurs définition la première est le son, le volume d'une pièce.

Stany : Quand j'allume la radio et que le son est trop bas je monte le volume. Je pense que le mot volume veut exprimer mieux ou monter le son par exemple (le tourne-disque, la radio, la télévision ect...) on a un volume. Tous les appareils qui ont du son doivent avoir un volume.

Jessica : Savoir le volume de quelque chose : exemple : d'une pierre, d'un bouchon etc ... On peut le faire de différentes manières.

Jérôme : Le mot volume est une signification, par exemple une chaîne stéréo va fort ou doucement. Volume va se dire aussi que je mange quatre parts de gâteau, le volume et de quatre parts.

Corine : Pour moi, le volume est un peu comme la proportionnalité, le contour et le diamètre (forcément) de quelque chose [ou alors il signifie la puissance, le volt, l'énergie (solution moins sûre)].

Grégory : Dans les livres, c'est écrit volume 1. volume 2. Je pense que ça c'est livre 1. livre 2. ou dans des questions de math c'est écrit chercher le volume de ce rectangle. Je pense aussi que sur les poids est écrit volume 15 kg alors volume veut dire : le poids pèse 15 kg.